



ММ

**ТИПОЛОГИЯ
МОРФОСИНТАКСИЧЕСКИХ
ПАРАМЕТРОВ**

*Материалы
международной конференции
Вып. 4*

Москва
2017

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. А. С. ПУШКИНА

Типология морфосинтаксических параметров

**Материалы международной
конференции**

Вып. 4

Москва
2017

УДК 81.44
ББК 81.2
Т 43

*Рекомендовано к изданию Ученым советом Института
языкознания РАН и редакционно-издательским советом
Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина
Протокол № 4 от 24 января 2018 г.*

Рецензенты:

*С.Г. Татевосов, д-р филол. наук, проф. МГУ им. М.В.Ломоносова
О.И. Беляев, канд. филол. наук, МГУ им. М.В.Ломоносова, Инсти-
тут языкознания РАН*

Т 43 Типология морфосинтаксических параметров. Вып. 4. Материалы между-
народной конференции «Типология морфосинтаксических параметров
2017». / Под ред. Е.А. Лютиковой и А.В. Циммерлинга. М.: Гос. ИРЯ
им. А. С. Пушкина, 2017. 287 с.

ISBN 978-5-98269-179-8

Вып. 4 серии тематических публикаций «Типология морфосин-
таксических параметров» посвящен проблемам грамматической
семантики и процедуре семантического анализа в параметрической
типологии. Статьи выпуска сгруппированы в три тематических раз-
дела, посвященные проблемам формальной русистики, параметри-
ческому описанию грамматических систем языков мира и анализу
коммуникативно-грамматического интерфейса.

Vol. 4 in the thematic series “Typology of morphosyntactic parameters”
concerns the problems of grammatical semantics and the implementation
of semantic methods in parametric typology. The papers are grouped
into three sections: a) issues in formal Russian linguistics; b) parametric
descriptions of grammatical systems in various world’s languages; and
c) information structure-to-grammar interface.

УДК 81.44
ББК 81.2

ISBN 978-5-98269-179-8

© Государственный институт русского
языка им. А. С. Пушкина, 2018

Битранзитивная конструкция в языке акебу⁴⁷

В статье рассматривается битранзитивная конструкция в языке акебу семьи ква. В акебу представлены три стратегии оформления битранзитивных глаголов при выражении обоих объектов: нейтральная стратегия; стратегия с местоименной репризой; стратегия с конструкцией на базе посессивной. Для местоименного реципиента характерны нейтральная стратегия и стратегия с местоименной репризой, а для полной именной группы реципиента – конструкция на базе посессивной.

Ключевые слова: язык акебу, языки ква, битранзитивная конструкция, дитранзитивная конструкция, посессивная битранзитивная конструкция, нейтральная битранзитивная конструкция.

The paper deals with the ditransitive construction in Akebu, a Kwa language. Akebu has three strategies of alignment of ditransitive verbs, if both objects are expressed: neutral strategy; strategy with a pronominal reprise; strategy based on a possessive construction. Pro-nominal recipients tend to be expressed with the neutral strategy and strategy with a pronominal reprise, and full noun phrase recipients are normally expressed with the strategy based on a possessive construction.

Keywords: Akebu, Kwa, ditransitive construction, possessive ditransitive construction, neutral ditransitive construction.

1. Введение

В настоящей статье рассматривается битранзитивная конструкция в языке Акебу группы кебу-анимере (входящей в ареально-генетическое объединение «языки гор Ганы и Того» / “Ghana – Togo Mountain languages”) языковой семьи ква. На языке акебу говорят около 70 000 человек в основном в префектуре Акебу республики Того. В статье использованы данные, полученные в рамках экспедиций в д. Джон и близлежащие д. Котора и

⁴⁷ Работа выполнена в рамках проекта по гранту ОГОН РФФИ № 15-34-01237. Мы благодарны участникам конференции «Типология морфосинтаксических параметров» за обсуждение материалов к статье; нашим информантам Й.-Л. Акоссу, С. Сентибили, К.-М. Кокороко, Й. Чиче, М. Айето, К. Коджови и А. Джену; П.А. Ковалю, Н.А. Муравьеву и Д.С. Шавариной за полевые данные.

д. Джитраме) в 2012, 2013 и 2016 гг. (в экспедициях в разные годы, помимо авторов, участвовали П.А. Коваль, Н.А. Муравьев и Д.С. Шаварина). В основном использованы данные, полученные при работе по анкете, но также привлечены данные транскрибированных естественных текстов (около 3 ч. записи), причем оба типа данных не противоречат друг другу.

Типология битранзитивных конструкций [Haspelmath 2005; Malchukov et al. 2010] различает три основных стратегии оформления объектов битранзитивных глаголов на поверхностном морфосинтаксическом уровне: индирективная стратегия, при которой Тема битранзитивного глагола оформляется аналогично Пациенсу монотранзитивного глагола, а Реципиент особым образом; секундативная стратегия, при которой Реципиент битранзитивного глагола оформляется аналогично Пациенсу монотранзитивного глагола, а Тема особым образом; нейтральная стратегия, при которой и Тема, и Реципиент оформляются одинаково, аналогично Пациенсу монотранзитивного глагола. Кроме того, известны посессивные битранзитивные конструкции, в которых Тема оформляется аналогично Пациенсу монотранзитивного глагола, а Реципиент, как ее посессор – см., в частности, [Creissels 1979: 567-574; Croft 1985; Conti 2008: 47]. Такие конструкции типологически раритетны, но представлены в языках различных семей и ареалов – в частности, в [Creissels & Kouadio 1977: 245-254; 2010] и предлагается обсуждение такого анализа для языка бауле семьи ква, а в качестве маргинальной такая конструкция представлена в южной группе семьи манде, ср. (1) из языка кла-дан.

- (1) S'igí yà àlàà blúú ló. КЛА-ДАН
 Сиги 3SG.PRF 3PL.POSS хлеб покупать
 'Сиги купил им хлеба (букв. их хлеб).'

Битранзитивные конструкции в языках ква многократно обсуждались в литературе – см., в частности, [Lefebvre 1994; Osam 1996; Essegbey 2010; Creissels & Kouadio 2010; Шлуинский 2008; 2012]. Для языков этой семьи характерно, что битранзитивные глаголы представляют собой небольшой замкнутый класс и с точки зрения поверхностного морфосинтаксиса (то есть употребления адлогов), основной битранзитивной конструкцией является нейтральная, как в (2) из языка логба. При этом синтаксические свойства Реципиента и Темы (порядок слов, возможность образования определенных конструкций) различаются, причем в разных языках ква по-разному. Глагол 'брать', вводящий Тему, или восходящий к нему маркер могут служить основой для образования секундативной конструкции, как показано в [Lord 1982]; такая конструкция может быть проиллюстрирована (3) из акан, но не является в языках ква единственной. Для выражения реципиентно-бенефактивного значения с глаголами, не входящими в узкий класс битранзитивных, в языках ква используется сериальная конструкция с глаголом 'давать', как в (4) из икпосо, или восходящий к нему маркер Реципиента.

- | | | | | | | |
|-----|--|--|----------------|---------------------------|-------|-----|
| (2) | howusu
Ховусу
'Ховусу дал Асафо овцу.' | ó-tá
3SG-давать | asafo
Asafo | e-feshi.
CL-овца | ЛОГБА | 163 |
| (3) | esi de
Эси <брать
'Эси дала ребенка старухе.' | abofra no
ребенок DEF
давать-PST | ma-a | aberwa no.
старуха DEF | АКАН | |
| (4) | nā-yí
1SG.PFV-продавать
'Я продал ему эту вещь.' | ékú-é
вещь-DEF | ká
давать | yì.
3SG.OBJ | ИКЮСО | |

Данные языка акебу нетривиальным образом встраиваются как в общую картину языков ква, так и в широкий типологический контекст. Нейтральная стратегия в акебу ограничена реципиентами – местоимениями, причем и для них не является единственно возможной. В то же время другие упомянутые свойства данного фрагмента грамматики языков ква в акебу также представлены.

2. Основная битранзитивная конструкция и периферийные конструкции

Как и в других языках ква, битранзитивные глаголы в акебу составляют относительно небольшой замкнутый класс. Приведем полный перечень этих глаголов, обнаруженных в наших материалах, включающий, как можно видеть, в том числе и синонимы: kīŋ̄ 'давать', káŋ̄ 'показывать', tíí 'говорить', sō 'рассказывать', rí 'просить, спрашивать', t̄ià 'просить, спрашивать', kríí 'ставить, класть, выставлять', t̄íní 'ставить, класть, выставлять', túú 'давать в долг'. Три из этих глаголов – sō, kríí и t̄íní – активно употребляются также и как монотранзитивные.

2.1. Основная конструкция на базе посессивной

Основная битранзитивная конструкция в акебу, в отличие от прочих языков ква, не является нейтральной: в ней представлен располагающийся между Реципиентом и Темой маркер *IV*⁴⁸. Примеры (5a) и (6)-(9) иллюстрируют эту конструкцию с наиболее употребительными битранзитивными глаголами. Маркер *IV* формально совпадает с посессивным маркером и, вне всякого сомнения, связан с ним этимологически. Сравним (5a), где пред-

⁴⁸ Символом *V* мы обозначаем представленный в целом ряде морфем акебу недоспецифицированный гласный, подверженный гармонии в зависимости от последующего гласного: $V \rightarrow e / _e, i$; $V \rightarrow o / _o, u$; $V \rightarrow ə / _ə, i$; $V \rightarrow a / _a, e, ə, i, o$. Маркер *IV*, таким образом, гармонирует с начальным гласным вершинной именной группы в посессивном употреблении или именной группы Темы в битранзитивной конструкции.

ставлена битранзитивная конструкция, с (5b), где представлена посессивная конструкция с аналогичным лексическим наполнением.

- (5) a. n^o-kūŋ̄ m^o kɛɛ̀-уэ̄ lá cíkɛɛ̀-уэ́.
 1SG.PFV-давать 1SG.POSS друг-ገህ POSS собака-ገህ
 ‘Я дал своему другу собаку.’
- b. m^o kɛɛ̀-уэ̄ lá cíkɛɛ̀-уэ́ Ø-náání.
 1SG.POSS друг-ገህ POSS собака-ገህ ገህ-быть_большимFCT
 ‘Собака моего друга большая.’
- (6) lā-káŋ̄ jɪ-уэ̄ sā ló tū-wə̄ sā.
 3.PFV-показывать человек-ገህ DEM POSS вещь-Wፀ DEM
 ‘Он показал этому человеку эту вещь.’
- (7) né-tíí m^o è-píí-pə̄ ló
 1SG.PFV-говорить 1SG.POSS Pፀ-ребенок-Pፀ POSS
 wə̀-cō-kpə̄.
 KPፀ-сказка-KPፀ
 ‘Я рассказал сказку своим детям.’
- (8) nə́-píí tiè-уэ̄ lé cíí-wə̄.
 1SG.PFV-просить женщина-ገህ POSS дерево-Wፀ
 ‘Я попросил у женщины палку.’
- (9) né-kpíí m^o kɛɛ̀-уэ̄ lé kēēŋ̄-wə̄.
 1SG.PFV-ставить 1SG.POSS друг-ገህ POSS еда-Wፀ
 ‘Я выставил еду моему другу.’

Если Тема выражена местоимением, то в качестве основной битранзитивной конструкции используется аналогичная структура. Так, в (10a) после посессивного маркера 1V следует полная именная группа, а в (10b) после него же – соответствующее ей анафорическое местоимение.

- (10) a. nə́-píí tiè-уэ̄ lá kòòdú-уэ́.
 1SG.PFV-просить женщина-ገህ POSS банан-ገህ
 ‘Я попросил у женщины банан.’
- b. nə́-píí tiè-уэ̄ ló ŋù.
 1SG.PFV-просить женщина-ገህ POSS ገህ.OBJ
 ‘Я попросил его [банан] у женщины.’

Возможны три анализа структуры составляющих основной битранзитивной конструкции акебу в зависимости от того, образуют ли именные группы Реципиента и Темы единую именную группу, а если нет, то к которой из них относится маркер. В (i)-(iii) приведены эти варианты для примера (5a). В-первых, она может быть проанализирована как секундативная конструкция,

в которой именная группа Реципиента имеет нулевое маркирование, как и прямые объекты монотранзитивных глаголов, а именная группа Темы имеет вводящий ее препозитивный маркер IV̇ (i). Во-вторых, она может быть проанализирована как индирективная конструкция, в которой именная группа Темы имеет нулевое маркирование, как и прямые объекты монотранзитивных глаголов, а именная группа Реципиента имеет вводящий ее постпозитивный маркер IV̇ (ii). В-третьих, наконец, она может быть проанализирована как синтаксически монотранзитивная конструкция, в которой Тема и Реципиент образуют единую именную группу, где Тема является вершиной, а Реципиент посессором (iii).

- (i) nókūŋ̄ [mḗ kɛ̀ɛ̀yḗ] [lá [sí kɛ̀ɛ̀yḗ]]
 (ii) nókūŋ̄ [[mḗ kɛ̀ɛ̀yḗ] lá] [sí kɛ̀ɛ̀yḗ]
 (iii) nókūŋ̄ [[mḗ kɛ̀ɛ̀yḗ] lá [sí kɛ̀ɛ̀yḗ]]

Ниже в 3.4 и 4.1 будут представлены факты, свидетельствующие против синхронного монотранзитивного анализа (iii). В то же время мы оставляем открытым вопрос о том, более корректным является (i) или (ii). С одной стороны маркер IV̇ подвержен сингармонизму с правой именной группой и тем самым обнаруживает с ней единство. С другой стороны, ниже в 4.1 будет представлена конструкция с местоименным реципиентом, выраженным посессивным местоимением, отличным от объектного (и тем самым оформление Реципиента отличается в этом случае от оформления Пациенса монотранзитивного глагола). Далее мы говорим о битранзитивной конструкции на базе посессивной, оставляя открытым вопрос о ее внутренней структуре.

2.2. Периферийные конструкции

В акебу представлен также ряд прочих конструкций, характерных для языков ква, которые далее мы оставим вне рассмотрения.

Во-первых, для введения реципиентно-бенефактивного актанта используются сериальные конструкции с битранзитивными глаголами. Чаще всего в них используется глагол kūŋ̄ ‘давать’, как в (11), но возможны и другие, как tíí ‘говорить’ в (12) или kríí ‘ставить, класть, выставлять’ в (13).

- (11) tíè-yḗ lā-sḗ fūé-yḗ lō-kūŋ̄ nòó
 женщина-ИУ 3.PFV-толочь фуфу-ИУ 3.PFV-давать ИУPOSS
 nùŋ̄-yḗ.
 муж-ИУ
 ‘Женщина истолкла фуфу своему мужу.’

- (12) ná-tēŋ̄ krḗ né-tíí pḗ.
 1SG.PFV-говорить КРḗ.OBJ 1SG.PFV-говорить Рḗ.OBJ
 ‘Я рассказал им ее [сказку].’

- (13) nǎ-sǎpǐ kēēŋ-wǎ né-kpíí mǎ kēé-yǎ.
 1SG.PFV-делить еда-WƏ 1SG.PFV-ставить 1SG.POSS друг-ŋŋ
 ‘Я поделился едой со своим другом.’

Во-вторых, в акебу представлены стандартные для ква сериальные конструкции, в которых объект переходного глагола вводится глаголом fǎ ‘брать’. В случае с битранзитивными глаголами так вводится Тема, и такие конструкции, как (14)-(15) представлены для всех из них, кроме синонимичных pǐ и tǎ ‘просить, спрашивать’.

- (14) nǎ-fǎ mǎ nǎtǎ-wǎ nǎ-kūŋ mǎ
 1SG.PFV-брать 1SG.POSS дом-WƏ 1SG.PFV-давать 1SG.POSS
 kēé-yǎ.
 друг-ŋŋ
 ‘Я отдал свой дом своему другу.’

- (15) fǎ kráálǎ-wé ā-káj pǎ.
 брать.IMP крышка-WƏ.DEM 2SG.SBJV-показывать PƏ.OBJ
 ‘Покажи им крышку!’

Наконец, у глаголов pǐ и tǎ ‘просить, спрашивать’ представлена альтернативная основной битранзитивной конструкции модель управления, в которой Тема является прямым объектом, а Реципиент вводится предлогом, как в (16).

- (16) lǎ-tǎ kǎ-sǎǎ-kǎ tǎ nǎ-yǎ sǎ.
 3.PFV-просить KƏ-топор-KƏ LOC человек-ŋŋ DEM
 ‘Он попросил у этого человека топор.’

3. Битранзитивная конструкция с Реципиентом – полной именной группой

В наиболее простом контексте с Реципиентом – полной именной группой используется основная битранзитивная конструкция, описанная в 2.1. В то же время, с одной стороны, она имеет некоторые ограничения, а с другой – представлены и другие конструкции.

3.1. Ограничения на внутреннюю структуру ИГ Темы в основной конструкции с IV

Если именная группа Темы имеет заполненную позицию посессора – полной именной группой, сопровождаемой посессивным маркером, или посессивным местоимением, – то интуиция носителей обнаруживает колебания.

Так, примеры (17)–(18) были интерпретированы как абсолютно приемлемые. В (17) в именной группе Темы представлен посессор, выраженный полной именной группой, и, таким образом, маркер IV употреблен дважды: сначала между именной группой Реципиента и именной группой Темы,

а потом для выражения посессивного отношения внутри именной группы Темы. В (18) посессор в именной группе Темы выражен посессивным местоимением, которое следует за разделяющим Реципиент и Тему маркером IV. 167

(17) làtámé nā-káj lónù lá jɔ̀ŋ-t̃
 Латам DŪ.JNT.PFV-показывать Лону POSS Джон-ŋ
 lá kɔ̀ŋ-wé.
 POSS дорога-WƏ
 ‘ЛАТАМ показала Лону дорогу в Джон.’

(18) ná-káj ḿ kéé-yā ĺ ḿ jàt̃-wé.
 1SG.PFV-показывать 1SG.POSS друг-DŪ POSS 1SG.POSS дом-WƏ
 ‘Я показал своему другу свой дом.’

Пример (19), структурно аналогичный (18), напротив, был оценен носителем как неграмматичный. По-видимому, приемлемость таких примеров определяется дополнительным набором факторов, которые пока не известны.

(19) *nó-kūj̄ ḿ kéé-yā ĺ ḿ síkèé-yá.
 1SG.PFV-давать 1SG.POSS друг-DŪ POSS 1SG.POSS собака-DŪ
 ожд. ‘Я дал свою собаку своему другу.’

3.2. Конструкция с нейтральной стратегией

Более стандартным способом оформления битранзитивной конструкции в тех случаях, когда именная группа Темы имеет выраженного посессора, является нейтральная стратегия. В конструкции с нейтральной стратегией Реципиент предшествует Теме, и оба объекта не имеют никакого поверхностного маркирования. Примеры (20)–(22) иллюстрируют эту стратегию для разных битранзитивных глаголов.

(20) nóo-kūj̄ vitórè ḿ kè-fūēē-ké.
 1SG.HAB-давать Виктор 1SG.POSS КƏ-бумага-КƏ
 ‘Я даю Виктору свое письмо.’

(21) né-tíí ḿ è-píí-ré ḿ díé-t̃.
 1SG.PFV-говорить 1SG.POSS PƏ-ребенок-PƏ 1SG.POSS слово-ŋ
 ‘Я рассказал своим детям свой секрет.’

(22) nátá lō-kūj̄ làràni ùpōnú lá kè-fūēē-kè-ké.
 Ната 3.PFV-давать Лапани Упону POSS КƏ-бумага-читать-КƏ
 ‘Ната дала Лапани книгу Упону.’

Нейтральная стратегия с полной именной группой Реципиента в акебу неграмматична, если занятая позиция посессора в именной группе Темы отсутствует. Так, в (23) представлены предложения со сходным лексическим

наполнением, но в грамматичном (23a) представлено посессивное местоимение при именной группе Темы, а (23b), где его нет, неграмматично. (24a-b) показывают, что нейтральная стратегия с полной именной группой Реципиента без посессора в именной группе Темы неграмматична как с полной именной группой Темы (24a), так и с местоименной (24b).

(23) a. lā-káj̄ nì-yā̄ sã nòó tù-wā̄ sã.
3.PFV-показывать человек-᠒᠐ DEM ᠒᠐.POSS вещь-W᠐ DEM
‘Он показал этому человеку эту его собственную вещь.’

b. *lā-káj̄ nì-yā̄ sã tù-wā̄ sã.
3.PFV-показывать человек-᠒᠐ DEM вещь-W᠐ DEM
ожид. ‘Он показал этому человеку эту вещь.’

(24) a. *nǎ-rí tiè-yā̄ kòòdú-yǎ.
1SG.PFV-просить женщина-᠒᠐ банан-᠒᠐
ожид. ‘Я попросил у женщины банан.’

b. *nǎ-rí tiè-yā̄ ŋù.
1SG.PFV-просить женщина-᠒᠐ ᠒᠐.OBJ
ожид. ‘Я попросил его [банан] у женщины.’

3.3. Опускание Темы и Реципиента при битранзитивном глаголе

И Тема, и Реципиент могут подвергаться контекстному опущению, и в этом случае оставшаяся объектная именная группа остается единственным прямым объектом глагола, не получающим никакого маркирования. Так, в (23) представлен случай контекстного опущения Темы, и единственным прямым объектом является Реципиент. В (24) представлено предложение с контекстным опущением Реципиента, и единственным прямым объектом является Тема.

(23) lǎ-rí è-nì-rǎ.
3.PFV-просить P᠐-человек-P᠐
‘Он спросил людей.’

(24) kǎŋ kòláátíá-yǎ!
давать.IMP банан-᠒᠐
‘Дай банан!’

Для Темы, помимо контекстного опущения, представлены случаи опущения, обусловленного синтаксически. Во-первых, Тема опускается при битранзитивном глаголе, если вводится в сериальной конструкции, и тогда Реципиент остается единственным объектом битранзитивного глагола, что видно из примеров (11)-(15). Во-вторых, именная группа Темы может отсутствовать, когда соответствующую семантическую валентность заполняет

сентенциальный актант, и в этом случае Реципиент также остается единственным объектом битранзитивного глагола, как в (25).

169

- (25) ... rúúsù-yā́ ñ-ké-tíí síkèé-yā́ wé ñ láá-níàtí.
 кошка-ИУ ИУ-PST-говорить собака-ИУ DEM COMP 3.NAB-лгать
 ‘... Кот сказал псу, что он лжет.’

3.4. Передвижение Темы и Реципиента

В акебу возможны две синтаксических операции, приводящих к передвижению объектной именной группы влево, – фокализация и топикализация.

При фокализации влево может быть вынесен любой из объектов, и тогда другой из них остается единственным объектом при битранзитивном глаголе. Так, предложение (26) может иметь два прочтения в зависимости от того, Тема или Реципиент фокализован, а (27a) и (27b) иллюстрируют фокализацию Темы и Реципиента соответственно. Надо заметить, что Тема и Реципиент в битранзитивной конструкции на базе посессивной не могут быть фокализованы как единая именная группа: (27c) грамматично только с посессивным прочтением вынесенной именной группы, но не со значением Темы и Реципиента. Это является одним из свидетельств против монотранзитивного анализа конструкции на базе посессивной.

- (26) àlǎ́ wǎ́ kòjǒ nā-káj́ ñì-yā́ sǎ́ ?
 кто FOC Коджо ИУ.JNT.PFV-показывать человек-ИУ DEM
 а. ‘Кому Коджо показал этого человека?’
 б. ‘Кого Коджо показал этому человеку?’
- (27) а. tǔ-wǎ́ sǎ́ wǎ́ nā-káj́ ñì-yā́ sǎ́.
 вещь-WΘ DEM FOC ИУ.JNT.PFV-показывать человек-ИУ DEM
 ‘Он показал этому человеку ЭТУ ВЕЩЬ.’
- б. ñì-yā́ sǎ́ wǎ́ nā-káj́ tǔ-wǎ́ sǎ́.
 человек-ИУ DEM FOC ИУ.JNT.PFV-показывать вещь-WΘ DEM
 ‘Он показал ЭТОМУ ЧЕЛОВЕКУ эту вещь.’
- с. ñì-yā́ sǎ́ ló tǔ-wǎ́ sǎ́ wǎ́ nā-káj́.
 человек-ИУ DEM POSS вещь-WΘ DEM FOC ИУ.JNT.PFV-показывать
 *‘Он показал ЭТОМУ ЧЕЛОВЕКУ ЭТУ ВЕЩЬ.’
 ОК ‘Он показал ЭТУ ВЕЩЬ ЭТОГО ЧЕЛОВЕКА.’

При топикализации также влево может быть вынесен любой из объектов, но в этом случае их свойства асимметричны. Если топикализована Тема, то Реципиент остается единственным объектом битранзитивного глагола (28a). Если же топикализован Реципиент, то ему при битранзитивном глаголе соответствует резюмтивное местоимение (28b).

- (28) a. ʒòŋ-t̪ə́ lá kòŋ-wá, l àtámó lā-káŋ lóŋù.
 Джон-ТЭ POSS дорога-WЭ Латам 3.PFV-показывать Лону
 ‘Что до дороги в Джон, Латам показала ее Лону.’
- b. lóŋù, làtámó lā-káŋ ŋò ʒòŋ-t̪ə́ lá kòŋ-wá.
 Лону Латам 3.PFV-показывать DŪ.OBJ Джон-ТЭ POSS дорога-WЭ
 ‘Что до Лону, Латам показала ей дорогу в Джон.’

4. Битранзитивная конструкция с местоименным Реципиентом

Битранзитивные конструкции с местоименным Реципиентом существенно отличаются от конструкций с Реципиентом – полной именной группой с точки зрения соотношения имеющихся конструкций – основной конструкции на базе посессивной, нейтральной конструкции и конструкции с местоименной репризой.

4.1. Конструкция с местоименным Реципиентом 3 лица

При прономинализации именной группы Реципиента 3 л. используются местоимения 3 л. посессивной серии, которые различаются в зависимости от именного класса вершины-существительного.

Таблица 1

Класс	Объектное местоимение	Посессивное местоимение
DŪ	ŋò	ŋò 1V / nV̄V̄ / nV̄
PЭ	pə́	pə́ 1V̄
ТЭ	t̪ə́	t̪ə́ 1V̄
WЭ	wə́	wə́ 1V̄
YЭ	yə́	yə́ 1V̄ / yV̄
KЭ	kə́	kə́ 1V̄
KPЭ	kpə́	wə́ 1V̄

Таблица 1. Объектные и посессивные местоимения 3 лица

В Таблице 1 представлены формы объектных и посессивных местоимений 3 л. Как можно видеть, для большинства именных классов форма посессивного местоимения аналитическая и состоит из объектного местоимения и посессивного показателя. Посессивные местоимения классов DŪ и YЭ имеют также стяженные формы, образованные в результате выпадения согласного посессивного показателя и элизии гласного объектного местоимения. Говорить об отдельной посессивной серии местоимений позволяют посессивные формы 1–2 л. (см. 4.2.), которые на синхронном уровне неразложимы.

Прономинализованная именная группа Реципиента выражается посессивным местоимением вне зависимости от того, выражена ли Тема полной именной группой, как в (29a) и (30a) или также прономинализована, как в (29b) и (30b).

- (29) a. nó-kūḡ nàá síkèé-yé.
 1SG.PFV-давать DŪ.POSS собака-DŪ
 ‘Я дал ему собаку.’
- b. nó-kūḡ nàá ḡò.
 1SG.PFV-давать DŪ.POSS DŪ.OBJ
 ‘Я дал ему ее [собаку].’
- (30) a. né-tíí pḗ ló wə-cō-kpḗ.
 1SG.PFV-говорить Pḗ POSS KPḗ-сказка-KPḗ
 ‘Я рассказал им сказку.’
- b. né-tíí pḗ ló kpḗ.
 1SG.PFV-говорить Pḗ POSS KPḗ.OBJ
 ‘Я рассказал им ее [сказку].’

Отметим, что в стандартной посессивной именной группе одновременная прономинализация посессора и вершины, как в (31b), неграмматична. Это показывает, что синхронно конструкция на базе посессивной не может быть проанализирована как монотранзитивная.

- (31) a. nàá ɲàʔə-wḗ
 DŪ.POSS дом-Wḗ
 ‘его дом’
- b. *nə́ wḗ
 DŪ.POSS Wḗ.OBJ
 ожд. ‘его это’

Если именная группа Темы имеет заполненную позицию посессора, то, как и в случае, с полной именной группой Реципиента, обнаруживаются ограничения на употребление основной битранзитивной конструкции. Основная конструкция с прономинализованным Реципиентом грамматична только в том случае, если этот посессор выражен полной именной группой (32). Если именная группа посессора прономинализована, то конструкция неграмматична (33).

- (32) lā-ʔà nàá kòjò lá kə-sḵḵ-kḗ.
 3.PFV-просить DŪ.POSS Коджо POSS Кḗ-топор-Кḗ
 ‘Он попросил у него топор Коджо.’
- (33) *ná-káj nə́ mḗ ɲàʔə-wḗ.
 1SG.PFV-показывать DŪ.POSS 1SG.POSS дом-Wḗ
 ожд. ‘Я показал ему свой дом.’

При заполненной позиции посессора в именной группе Темы стандартной оказывается конструкция с нейтральной стратегией, как в (34)-(35).

- (34) ná-káŋ ŋù mǎ ɲàtǎ-wǎ.
 1SG.PFV-показывать ǪŪ.OBJ 1SG.POSS дом-Wǎ
 ‘Я показал ему свой дом.’
- (35) né-tíí pǎ mǎ díé-tǎ.
 1SG.PFV-говорить Pǎ.OBJ 1SG.POSS слово-Tǎ
 ‘Я рассказал им свой секрет.’

Если же именная группа Темы не имеет выраженного посессора, то возникают колебания в оценке грамматичности нейтральной конструкции со стороны носителей: (36) оценено как полностью приемлемое, а (37) как неграмматичное.

- (36) nó-cǔ ŋù wǎ-cǔ-krǎ.
 1SG.PFV-говорить ǪŪ.OBJ KPǎ-сказка-KPǎ
 ‘Я рассказал ему сказку.’
- (37) *nó-kūŋ ŋù tǔ-wǎ.
 1SG.PFV-давать ǪŪ.OBJ вещь-Wǎ
 ожд. ‘Я дал ему (эту) вещь.’

4.2. Конструкция с местоименным Реципиентом 1-2 лица

Использование нейтральной стратегии не ограничивается теми случаями, когда именная группа Темы имеет заполненную позицию посессора. Эта стратегия является единственно возможной, когда Реципиент выражен местоимениями 1-2 л. Поскольку формы посессивных местоимений 1-2 л. не аналитические и либо совпадают с формами объектных местоимений, либо имеют с ними минимальные различия, данный вывод оказывается неочевидным.

Таблица 1

Лицо	Единственное число		Множественное число	
	объектные	посессивные	объектные	посессивные
1	mǎ	mǎ	lǎ	lǎV (> lǎV)
2	lǎ	lǎV	ní	ní

Таблица 2. Объектные и посессивные местоимения 1-2 лица

В Таблице 2 представлены объектные и посессивные местоимения 1-2 лица. Как можно видеть, для 1 л. ед. ч. и 2 л. мн. ч. формы объектных и посессивных местоимений совпадают. В примере (38) по форме местоимения Реципиента не ясно, представлена в нем конструкция на базе посессивной или нейтральной.

- (38) lǎ-tíí mǎ à-nùŋkǎŋí-yǎ.
 3.PFV-говорить 1SG.OBJ Yǎ-правда-Yǎ
 ‘Он сказал мне правду.’

Однако формы местоимений 2 л. ед. ч. и 1 л. мн. ч. некоторым образом различаются. Так, объектное местоимение 2 л. ед. ч. имеет вид *lə*, а посессивное местоимение 2 л. ед. ч. имеет вид *lə̃*, где гласный гармонирует с первым гласным вершины именной группы. В (39) местоимение *lə̃*, гласный которого гармонирует с гласным существительного ‘рука’, является посессивным и занимает позицию посессора в именной группе Темы. В (40а) местоимение 2 л. ед. ч., выражающее Реципиента, имеет вид *lə̃*, тогда как вариант *lə*, где гласный местоимения гармонировал бы с первым гласным вершины именной группы Темы, является неграмматичным (40b). Это позволяет утверждать, что в конструкциях с местоименным Реципиентом 1-2 л. последний выражается объектным местоимением, а значит, используется нейтральная стратегия. Это подтверждается еще одним фактом: два местоимения – местоименный Реципиент и местоименный посессор внутри именной группы Темы – могут сосуществовать в пределах одной конструкции, вне зависимости от того, различаются ли они по форме, как в (40с), или совпадают, как в (41).

- (39) *kūŋ* *mə̃* *lə̃* *à-kāā-kə̃*.
 давать.IMP 1SG.OBJ 2SG.POSS КЭ-рука-КЭ
 ‘Дай мне твою руку!’
- (40) а. *nó-kūŋ* *lə̃* *gà-kə̃*.
 1SG.PFV-давать 2SG.OBJ мясо-КЭ
 ‘Я дал тебе мяса.’
- б. **nó-kūŋ* *lə̃* *gà-kə̃*.
 1SG.PFV-давать 2SG.POSS мясо-КЭ
 ожд. ‘Я дал тебе мяса.’
- с. *nó-kūŋ* *lə̃* *lə̃* *gà-kə̃*.
 1SG.PFV-давать 2SG.OBJ 2SG.POSS мясо-КЭ
 ‘Я дал тебе твое мясо.’
- (41) *mə̃* *tə̃-yə̃* *lē-tíí* *mə̃* *mə̃* *wə̃-cō-kpə̃*.
 1SG.POSS отец-НУ 3.PFV-говорить 1SG.OBJ 1SG.POSS КЭ-сказка-КЭ
 ‘Отец рассказал мне мою собственную сказку.’

Нейтральная стратегия с местоименным Реципиентом 1-2 л. используется как при полной именной группе Темы (42а), так и при ее прономинализации (42b).

- (42) а. *nó-kūŋ* *lə̃* *kòláátíá-yə̃*.
 1SG.PFV-давать 2SG.OBJ банан-НУ
 ‘Я дал тебе банан.’
- б. *nó-kūŋ* *lə̃* *ŋə̃*.
 1SG.PFV-давать 2SG.OBJ НУ.OBJ
 ‘Я тебе его дал.’

Если местоимением 1-2 л. выражен не Реципиент, как в (43а), а Тема, то единственной засвидетельствованной в нашем материале возможностью является употребление описанной в 2.2 сериальной конструкции, где Тема вводится глаголом ‘брать’, как в (43б).

(43) a. mǎ tǎ lā-kǎj mǎ nàá kǎé-yǎ.
 1SG.OBJ отец 3.PFV-показывать 1SG.OBJ DŪ.POSS друг-DŪ
 ‘Мой отец показал мне своего друга.’

b. mǎ tǎ lǎ-fǎ mǎ lā-kǎj nàá
 1SG.OBJ отец 3.PFV-брать 1SG.OBJ 3.PFV-показывать DŪ.POSS
 kǎé-yǎ.
 друг-DŪ
 ‘Мой отец показал меня своему другу.’

5. Конструкция

с местоименной репризой Реципиента 3 лица

Помимо базовой и нейтральной конструкций, в акебу также представлена конструкция с местоименной репризой Реципиента. В этой конструкции, Реципиент оказывается выражен дважды: во-первых, именной группой, не имеющей специального оформления, а во-вторых, посессивным местоимением 3 л., занимающим позицию посессора в именной группе Темы.

С полной ИГ Реципиента конструкция с местоименной репризой засвидетельствована маргинально, однако соответствующие примеры (44)–(45) представлены в материале.

(44) nǒo-kūj vitǒgǎ nàá kǎ-fǒéé-kǎ.
 1SG.HAB-давать Виктор DŪ.POSS КЭ-бумага-КЭ
 ‘Я даю Виктору письмо.’

(45) nǒo-kūj mǎ tǎ-yǎ nǒo tǔ-wǎ
 1SG.HAB-давать 1SG.POSS отец-DŪ DŪ.POSS вещь-WЭ
 wé nǎ-pí.
 DEM DŪ.JNT.PFV-просить
 ‘Я даю своему отцу то, что он просил.’

Однако с местоименной именной группой Реципиента конструкция с местоименной репризой вполне частотна. В этом случае Тема может быть выражена полной именной группой, как в (46) и (47а), или также местоимением, как в (47б).

(46) kǎ-nǎé-yé-kǎ kǎ-lǒ-kūj ŋǒ nàá vǎŋ-tǎ.
 КЭ-работа-делать-КЭ КЭ-3.PFV-давать DŪ.OBJ DŪ.POSS усталость-TЭ
 ‘Работа утомила его (букв. придала ему усталость).’

- (47) a. né-tíí ηὸ πᾶᾶ díé-ṭḗ.
 1SG.PFV-говорить Ἰῶ.OBJ Ἰῶ.POSS слово-ṭḗ
 ‘Я рассказал ему новость.’
- b. né-tíí ηὸ πᾶᾶ ṭḗ.
 1SG.PFV-говорить Ἰῶ.OBJ Ἰῶ.POSS ṭḗ.OBJ
 ‘Я рассказал ему ее [новость].’

6. Заключение

В акебу представлены три стратегии оформления объектов при битранзитивных глаголах: (а) нейтральная конструкция; (б) конструкция с местоименной репризой Реципиента; (в) битранзитивная конструкция на базе посессивной.

Битранзитивная конструкция на базе посессивной раритетна как с типологической точки зрения, так и в контексте языковой семьи ква, но в акебу она, напротив, является основной. В этой конструкции последовательность именной группы Реципиента и именной группы Темы, разделенных маркером IV̄, формально совпадает с посессивной конструкцией, в которой тот же маркер выражает отношение между посессором и обладаемым. Ряд тестов, однако, показывает, что именные группы Реципиента и Темы не образуют единой составляющей и рассматриваемая конструкция не может интерпретироваться как монотранзитивная. Конструкция может быть проанализирована как секундативная, либо как индирективная в зависимости от того, какую из именных групп – Реципиента или Темы – оформляет помещаемый между ними маркер IV̄, очевидным образом восходящий к показателю посессивной связи; данный вопрос требует дальнейшего исследования. Битранзитивная конструкция на базе посессивной имеет ограничения на употребление в тех случаях, когда в именной группе Темы имеется выраженный посессор.

Использование нейтральной стратегии, стандартной для битранзитивных конструкций в языках ква, ограничивается в акебу двумя типами конструкций: конструкциями с выраженным посессором внутри именной группы Темы и конструкциями с местоименным Реципиентом 1-2 л.

Наконец, конструкция с местоименной репризой Реципиента, где он одновременно выражен неоформленной именной группой и посессивным местоимением 3 л. внутри именной группы Темы, представлена маргинально при Реципиенте, выраженном полной именной группой, и является более стандартной при местоименном Реципиенте 3 л.

Сокращения

1, 2, 3 – 1, 2, 3 лицо; Ἰῶ, ΡḘ, ṭḗ, WḘ, YḘ, KḘ, KPḘ – показатели соотв. именных классов; AG – имя деятеля; cl – показатель именного класса; DEF – определенный артикль; DEM – указательное местоимение; FCT – фактатив; FOC – показатель фокуса; HAB – хабитуалис; IMP – императив; JNT – сопряженный показатель; LOC – локативный предлог; OBJ – объектное местоимение; PFV – перфектив; PL – мн. число; POSS – показатель посессивности или посессивное местоимение; PRF – перфект; SBJV – конъюнктив; SG – ед. число.

Литература

- Шлуинский 2008 — Шлуинский А. Б. Битранзитивные глаголы в языках ква и синтаксический статус их объектов (на материале эве и акан). Исследования по языкам Африки. Вып. 2. Виноградов В. А., Порхомовский В. Я. (ред.). М.: ИЯз РАН, 2008. Сс. 90–137.
- Шлуинский 2012 — Шлуинский А. Б. Объекты в битранзитивной конструкции в языках ква: внутригенетическое сопоставление. Африканский сборник 2011. Желтов А. Ю. (ред.). СПб.: Лема, 2012. Сс. 300–318
- Conti 2008 — Conti C. Receptores y beneficiarios: Estudio tipológico de la ditransitividad. München: Lincom Europa, 2008.
- Creissels 1979 — Creissels D. Les constructions dites “possessives”, étude de linguistique générale et de typologie linguistique. Thèse d'état. Université Paris 4, 1979..
- Creissels & Kouadio 1977 — Creissels D., Kouadio N'Guessan J. Description phonologique et grammaticale d'un parler baoulé. Abidjan: Institut de Linguistique Appliquée, 1977.
- Creissels & Kouadio 2010 — Creissels D., Kouadio J. Ditransitive constructions in Baule. Studies in ditransitive constructions. Malchukov A., Haspelmath M., Comrie B. (eds.). Berlin – New York: Mouton de Gruyter, 2010. Pp. 166–189.
- Croft 1985 — Croft W. Indirect object “lowering”. Proceedings of the 11th annual meeting of the Berkeley Linguistic Society. Niepokuj M. et al. (eds.). Berkeley: BLS, 1985. Pp. 39–51.
- Dorvlo 2008 — Dorvlo K. A grammar of Logba (Ikpana). Utrecht: LOT, 2008.
- Essegbey 2010 — Essegbey J. Inherent complement verbs and the basic double object construction in Gbe. Topics in Kwa Syntax. Aboh E. O., Essegbey J. (eds.). Dordrecht: Springer, 2010. Pp. 177–193.
- Haspelmath 2005 — Haspelmath M. Argument marking in ditransitive alignment types. Linguistic discovery. 2005. Vol. 3. No. 1. Pp. 1–21.
- Lefebvre 1994 — Lefebvre C. New facts from Fongbe on the double object constructions. Lingua. 1994. Vol. 94. No. 2–3. Pp. 69–123.
- Lord 1982 — Lord C. The development of object markers in serial verb languages. Studies in transitivity. Hopper P. J., Thompson S. A. (eds.). New York etc.: Academic press, 1982. P. 277–300.
- Malchukov et al. 2010 — Malchukov A., Haspelmath M., Comrie B. Ditransitive constructions: A typological overview. Studies in ditransitive constructions. Malchukov A., Haspelmath M., Comrie B. (eds.). Berlin – New York: Mouton de Gruyter, 2010. P. 1–64.
- Osam 1994 — Osam E. K. From serial verbs to prepositions and the road between. Sprachtypologie und Universalienforschung. 1994. Vol. 47. No. 1. Pp. 16–36.
- Osam 1996 — Osam E. K. The object relation in Akan. Afrika und Übersee. 1996. Vol. 79. Pp. 57–83.
- Soubrier 2013 — Soubrier A. L'ikposso Uwi: Phonologie, grammaire, texts, lexicque. Thèse de doctorat. Univ. de Lyon 2, 2013.